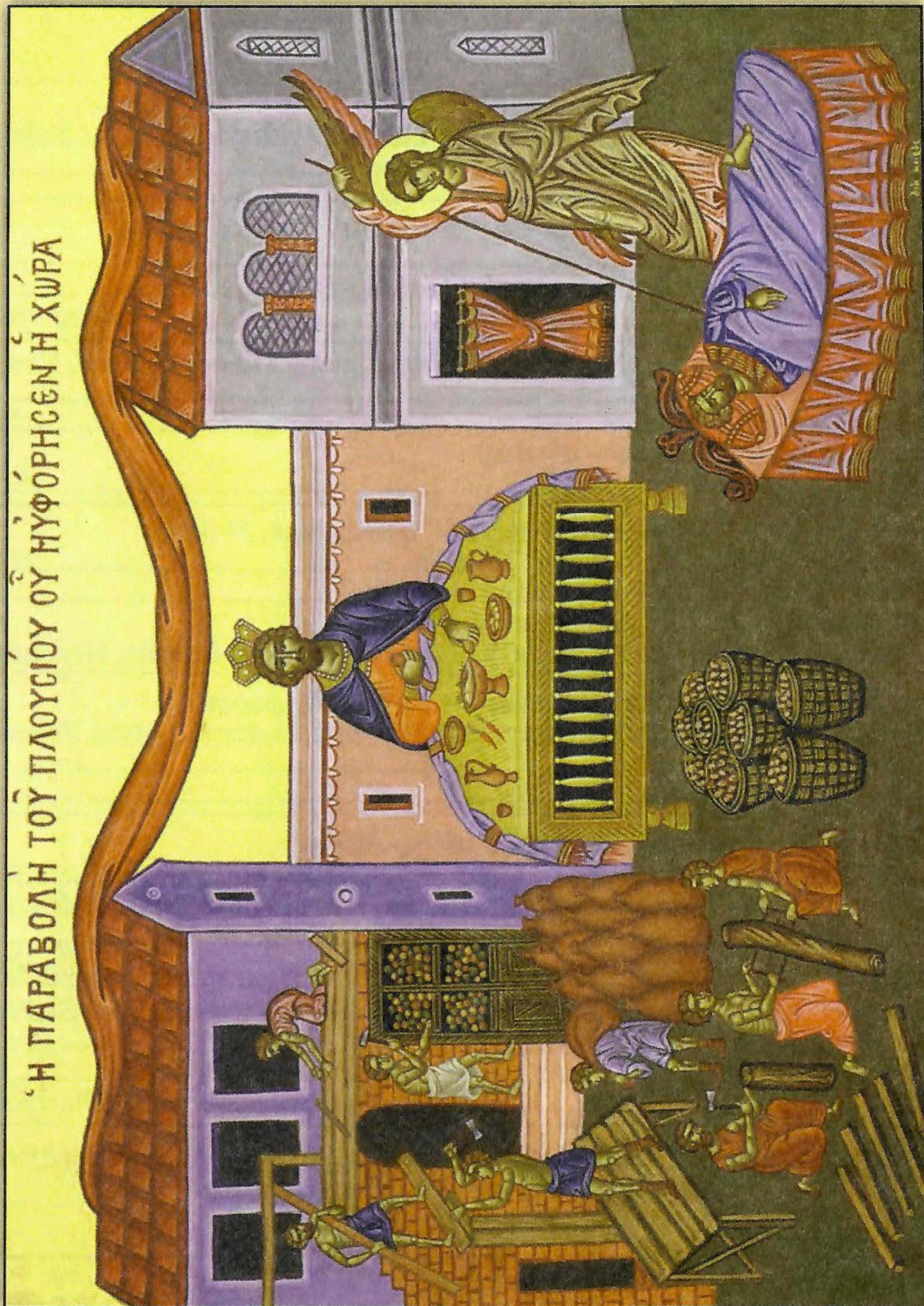


NINTH SUNDAY OF LUKE

24-та Неділя по Зісланні Св.Духа



Icon of the Parable of the Rich Fool (Luke 12:16-21)

№: 1424/2020

November 22nd - 2020 - 22-го листопада

# **Божественні літургії ~ DIVINE LITURGIES**

**Sun., November 22 24-та Неділя по Зісланні Св.Духа – 24<sup>th</sup> Sunday after Pentecost  
Матрони, пр – Matrona, Ven**

7:00 am Утрення – Matins	
8:00 am ++ Maria & Wasyl Pecuch.....	I.Pecuch
10:00 am God's Blessings for our Parishioners	
12:00 noon ++ Sofiya, Serhiy, Svitlana , Natalya, Nadia, Mykhaylo,.....	Nakonechny Fam
4:00 pm ++ Volodymyr, Sofia, Mychaylo.....	B.Kuzyk

**Mon., November 23 Ерасма, ап – Erastus, Apos**

6:00 am + Delfor Lopez.....	O.Zobkiv
7:30 am ++ Mychaylo, Volodymyr, Sofia...w/panakhyda .....	B.Kuzyk
7:00 pm +Ivan Knysz.....	I.Kurowycka /N.Duma

**Tue., November 24 Теодора, Студ,пр, Віктора, мч – Theodore Stud. Ven, Victor, Mrt**

6:00 am + Bohdan Gabiuch.....	A.Giarmo
7:30 am + Joseph Greagh.....	M.Deskovich
+ Maria...w/panakhyda – 9 <sup>th</sup> day	

7:00 pm God's Blessings for Volodymyr.....L.Oleksiv

**Wed., November 25 Йосафата, мч - Josaphat, B-Mrt**

6:00 am Health of Chrystyna, Volodymyr, Natalka.....	N.Bukovynska
8:30 am Health of Mariya, Olha, Yeva, Nadiya, Halyna.....	Family
10:00am God's Blessings for our Parishioners	
6:00 pm ++ Maria, Mychaylo, Olha, Mychaylo, Hanna, Ewdokia, Rosalia, Hryhoriy.....	Family

**Thur., November 26 Івана Золот – John Chrysost**

6:00 am Health of Alina,Arianna, Serhiy, Rostyslav, Volodymyr, Ludmyla, Ustyna, Zenovia....Marchak	
7:30 am + Wolodymyr Rak.....	A.Rak
7:00 pm ++ Ulyana, Omelian.....	Family

**Fri., November 27 Филипа, An – Philip, Apos**

6:00 am + Anna Malynovsky.....	Kurczak Fam
7:30 am ++ Oleksiy, Maria, Petro, Sofia, Ivan, Hanna, Ivan, Hanna, Olha, Mykhaylo, Hanna Health of Khrystyna.....	Family
7:00 pm ++ Iryna, Yosyf, Yosyfa.....	Navrotsky Fam

**Sat., November 28 Гурія, ап – Gurias, Mrt, Поч.Пилипівки – St.Philip's Fast**

6:00 am God's Blessings for Shvardak & Lysychko Fam.....	M.Lysychko
8:30 am ++ Anastasia, Mykola, Maria, Anastasia, Vasyl...w/panakhyda.....	Olijnyk Fam
6:00 pm Thanksgiving.....	Medytsky&Pachashynsky Fam

**Sun., November 29 25-та Неділя по Зісланні Св.Духа – 25<sup>th</sup> Sunday after Pentecost  
Матея, єванг – Matthew, Evang**

7:00 am Утрення – Matins	
8:00 am Special Intention.....	Mar.Druzyna
10:00 am God's Blessings for our Parishioners	
12:00 noon + Ihor Shablovsky.....	V.R&V. Hrechynsky
4:00 pm + Pazia Lehewych.....	A.Lehewych-Chung





# HAPPY THANKSGIVING DAY!

The Basilian Fathers of the parish of St. George extend their best wishes to our parishioners and their guests for a blessed and happy Thanksgiving Day!  
Thank you for your understanding, your prayers and good hearts!



## ВЕСЕЛОГО ДНЯ ПОДЯКИ!

Бажають Вам Отці Василіяни при парафії св.Юра.  
Сердечно дякуємо Вам за зрозуміння і добре серце, за добри наміри і молитву.

Бажаємо Вам благословленного Дня Подяки!

*Divine Liturgies – Святі Літургії  
Трансляція online/LIVE STREAM  
You Tube, Facebook, Website:  
St. George Ukrainian Catholic Church*

### Будні дні/Weekdays:

Утрення/Matins – 6:45 am

Служби Божі/Divine Liturgies - 7:30 am i 7 pm.

### Неділі і Свята/Sundays & Holy Days:

Утрення/Matins: 7:00 am.

Свята Літургія/Divine Liturgy: 10:00 am.



### Votive Candles ~ Свічки



В наміренні Родини І/С

В наміренні Романа

В наміренні Родини Д.

В наміренні Тетяни Дрофич

В наміренні Joseph

В наміренні Марії і Дмитра

В наміренні Стаха і Петра

В наміренні Марії

В наміренні о.Іллі

В наміренні сестер Дарії і Івнини

( Свічки можна замовити в п. Оксани)



Просимо згадати в молитвах хворих нашої парафії:

Please pray for the sick within our parish community:



Maria Steciuch, Eugenia Michailuk, Yudita Berezna, Svyatoslav Levytskyi, Ivan, Anna Sereda, Maria Belfiore, Stefania Klukewycz, Anastasia Chawalko, Mychaylo Svidrak, Hrycko Rywak, Tekla Husiak, Daria Rekucha, Eliza Panczak, Sofia Wacyk, Peter Folyk, Bohdan, Ivan, Stefania, Maria Sysak Theodosia, John Schultz, Ivan Khomyn, Daria Kira, Mychajlo Furda, Anna Levytska, Natalia Hreshko, Askold Werbyckyj, Olia Genza, Maria Lyczak, Anna Kowal. I всіх хто захворів на короновірус.

Просимо ласкаво повідомити нас про недужих нашої парафії, а також ті, хто перебувають в лікарні, щоб священик зміг їх відвідати. Лікарні нас про це не повідомляють.

Please inform us if any sick or hospitalized parishioners would like a visit from our priests.

**ОГОЛОШЕННЯ – 22-го листопада, 2020 р  
24-та Неділя по Зісланні Святого Духа**

**Пожертви за минулий тиждень ~ \$3,935.00**

**Тайна Хрещення:** Для тих хто бажав би охрестити дитину чи прийняти Тайну Хрещення, потрібно зголоситися до отця пароха на підготовку до Св. Тайни.

**Тайна Подружжя:** Особи, котрі бажають вступити в подружній стан, повинні повідомити отця пароха про свій намір щонайменше шість місяців перед шлюбом для підготовки документів та проведення передшлюбних наук. **Просимо не замовляти зал на весільне прийняття, аж доки попередньо не зустрілися з парохом.**

**Молитва на Вервиці:** Неділі: 9:30 ранку, Робочі дні: 8:15 ранку і 6:30 веч.

**Нічне Чування і Свята Година:** В кожну першу п'ятницю місяця о 6 годині вечора.

**Сповідь:** Перед Св. Літургіями - в Суботи вечером - Неділі - Святочні Дні.

**Хворі:** Просимо повідомити про хворих, що в лікарнях, в домах чи старечих притулках.

**Парастас за померлих** - кожної останньої суботи місяця, після Служби Божої, що о 7:30 ранку.

**Оздоровчі Молитви** - 1 раз на місяць, кожної третьої суботи, після Служби Божої, що о 6:00 год., вечора.

**МОЛИТОВНІ ГРУПИ У НАШІЙ ЦЕРКВІ:** Зустрічі в неділю, після Служб Божих.

"Чисті Серця", "Марійська Дружина". "Матері в Молитві"- кожної другої суботи місяця о 4:30 вечора.

**Спільнота для чоловіків:** «Братство Св. Юрія» - Зустрічі в п'ятниці о 5 год.вч

**Християнська Родина:** Зустрічі кожної останньої суботи місяця о. 7:30 год., вечора.

**Біблійний гурток** - кожного четверга о 7 годині вечора.

- В четвер, 26-го листопада - День Подяки. Парафіяльний офіс буде зачинений.
- Настінні церковні календарі на 2021 рік можна придбати у церковному офісі.
- Зaproшуємо Хлопців до Вівтарної Дружини.
- Почаївська Ікона Божої Матері продовжує побут в домівках наших вірних. Хто бажав би прийняти Ікону в свій дім на молитву, просимо звернутися до церковної канцелярії.
- Можна замовляти Служби Божі на наступний 2021 церковний рік.
- Релігійні книжки, молитовники, вервички, вітальні картки в двох мовах на різніоказії, Біблія, Біблія дитяча, Катехизм Католицької Церкви, Катехизм нашої Церкви в українській мові можна придбати у церковному офісі.
- Ласкаво просимо парафіян, які ще не є вписані, вписатися в нашу парафію. Це можна полагодити в парафіяльному офісі. Прохання до тих парафіян, котрі змінили своє помешкання, подати нам правильну адресу для контакту з Вами. Якщо переїжджаєте до іншого місця і парафії, то є обов'язковим виписатися з нашої.
- **Парафіяльна кухня «Стріча» є відчинена для обслуги.** Можна робити замовлення за тел: 212-677-7160 (тел. до Стрічі).
- Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ на FACEBOOK: St. George Ukrainian Catholic Church.**

**ANNOUNCEMENTS – November 22<sup>nd</sup>, 2020**  
**24<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

**The Donations from last week – \$3,935.00**

**Baptisms:** If you are planning a Baptism, please call the rectory at 212-674-1615 decide for a well-prepared Baptism.

**Marriages:** Arrangements should be made at least six months in advance at the rectory. Please call for an appointment with the pastor. **Please do not arrange your wedding reception before meeting with the pastor.**

**Recitation of the Rosary:** Sundays: 9:30 am, Daily: 8:15 am and 6:30 pm.

**Night Vigil & Holy Hour:** First Fridays of the month at 6:00pm.

**Confessions:** Before Liturgies - Saturdays evening, Sundays & Holy Days.

**Sick Calls:** Kindly notify the rectory regarding parishioners who are hospitalized, homebound, or in nursing homes.

**Parastas** - Every last Saturday of the month, after 7:30 am Liturgy.

**Healing Service** - Every third Saturday of the month, after 6:00 pm Liturgy.

**PRAYER GROUPS IN OUR CHURCH:** Meeting every Sunday after 10:00 am Liturgy.

**Youth Group "Pure Hearts", "Immaculate Conception Sodality", «Mother's in Prayer»** - Every second Saturday at 4:30pm

**A men's church organizations under the protection of St. George the Great Martyr:**

**"The Brotherhood"** – Every Friday at 5 pm.

**Church organizations of the Christian Family** - will meet every last Saturday of the month at 7:30 pm

**Bible Study** - Every Thursday at 7:00pm.

- The parish office will be closed, on Thursday, November 26th for Thanksgiving Day.
- Church wall calendars for 2021 are available in the church rectory.
- We invite all boys in the parish to become altar boys.
- The Traveling Icon of Our Lady of Pochaiv is available to visit your home. We ask those who would like to host the icon in their homes to contact the parish office.
- You may now request Divine Liturgies for 2021 in the church rectory.
- Religious Goods - Prayer book, rosaries, English & Ukrainian Greetings cards, Bibles for adults and Children, Catechism of the Catholic Church and Catechism of the Ukrainian Catholic Church in Ukrainian language are available in the church rectory.
- Those who have not yet registered in the parish are kindly asked to do so. If you are not receiving our mailings on a regular basis, you are not registered or have moved. Please check with the rectory to help us keep in contact with you. If someone joins another parish - must unregister.
- **Our parish kitchen “Streecha” is open.** To place an order, please call: 212-677-7160.
- You can find our **BULLETIN** on **FACEBOOK**, simply type: **St. George Ukrainian Catholic Church**.



## ANGEL HOME CARE AGENCY

ДОЗВОЛЬТЕ НАМ ПОДБАТИ ПРО ВАС І ВАШИХ БЛИЗЬКИХ

OUR AGENCY OFFERS A NEW LEVEL OF QUALITY

IN HOME CARE SERVICES

WE CAN HELP YOU CHOOSE THE RIGHT PLAN

- Якщо у вас є медікейт і у вас немає належного догляду у домі, ми можемо вам допомогти отримати його.
- Якщо вас не влаштовує сервіс який ви отримуєте сьогодні, ми можемо вам допомогти.
- Ви маєте можливість долглядати за своїми рідними і близькими і отримувати заробітну плату. CDPAP програма. Сертифікат не обов'язково.
- If you are Medicaid eligible and do not have home care services, we can help you.
- If you are not happy with your current home care services, we can help you. Get paid to care for your loved ones!
- Join our CDPAP program. No certificate or training required.

ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ НАМ СЬОГОДНІ І ОТРИМАЙТЕ ІНФОРМАЦІЮ.

**Phone: (718) 980-2273 (CARE)    FAX: (718)-351-1962**

**EMAIL: ANGELHOMECAREAGENCY@GMAIL.COM**

Кожної неділі від  
12:00 години ранку до  
1:00 години попол.,



у залі під церквою буде  
відбуватися катехизація  
і науки про біблійні  
основи Католицької  
віри (**Апологетика**).

**Запрошуємо всіх  
взяти участь,  
особливо молодь.**



## VARSHAVSKY MONUMENT

862-812-7086

E-mail: VarshavskyMonuments@gmail.com

## ПАМ'ЯТНИКИ — МАВЗОЛЕЇ MONUMENT DESIGN • CUSTOM ETCHING

Великий вибір граніту  
Індивідуальний дизайн

Гравірування на граніті

Керамічні фотографії на пам'ятники

Замовлення, виготовлення і встановлення у штатах NJ/NY/PA

Serving NJ/NY/PA    Bilingual home appointments

Monuments  
Headstones

Markers

Porcelain pictures



**Michael Fulmes. MD, PhD.**

*Colorectal Surgeon, Board  
Certified*

Got hemorrhoids or other rectal  
problems?

Якщо Вас турбує геморой, потріба  
колоноскопія, телефонуйте.

**2647 Coney Island Ave, Brooklyn  
& 372 Central Park West, Suit 1D,  
Manhattan**

**Call right now:** Tel: 718-743-4450  
Fax: 718-743-4452

**Website: gethealthyoils.com**

**Facebook: Dr. Fulmes**



SELF RELIANCE NEW YORK  
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК  
Федеральна Кредитова Кооператива



108 Second Ave, New York, NY 10003

NCUA

Branch Locations: NYC, Keweenaw, Astoria, Uniondale & Lindenhurst

\*Savings \*Checking \*Money Market \*IRA \*CDs \*Credit Cards \*Home Banking & Bill Pay

\*Residential Mortgages \*Commercial Mortgages \*Auto & Personal Loans \*Share  
Secured Loans

Main Office (212)473-7310 Email:info@selfrelianceny.org Website:www.selfrelianceny.org

## До уваги!

Коли ви даєте пожертву і не  
вживаєте свої недільні конверти,  
тоді можна вживати інші  
«тимчасові» - звичайні, які  
знаходяться у притворі церкви.

## NOTICE

When you make a donation and do not  
use your contribution envelopes, regular  
offering envelopes are available in the  
the church vestibule. Please, use them  
for any donation purposes.

# Передріздвяні Реколекції – Духовні Науки

Кожної суботи, після Служби Божої, що о 6 ій год. вечора, починаючи з цієї суботи, 28 листопада, розпочинаються передріздвяні реколекції, які триватимуть до Різда.

## ПРАЗНИК СВЯТОГО СВЯЩЕНОМУЧЕНИКА ЙОСАФАТА

"Світильником світлим ти засіяв, священномучениче Йосафате, бо як пастир добрий віддав життя своє за вівці" (Тропар празника).

Празник святого священночесника Йосафата для вірних Української Католицької Церкви особливо дорогий, світлив і радісний, бо це празник нашого українського святого, празник нашого брата по крові й кості, празник великого апостола й мученика за святу віру й єдність Церков.

Та не тільки наша Церква, але й ціла Католицька Церква його почитає, його славить, до нього молиться, на його честь будує святині, а його мощі спочивають у серці християнсько-католицького світу, у базиліці святого апостола Петра в Римі. Святий Йосафат — це перший український святий, якого канонізувала Католицька Церква, йому і його мученицькій крові ми завдячуємо, що сьогодні визнаємо правдиву Христову віру та що ми члени правдивої Христової Церкви.

Не думаємо пригадувати тут історію його життя, канонізації чи культу, але радше хочемо звернути увагу на знаменні риси його особи й характеру, за які свята Церква його канонізувала та вписала до переліку святих мучеників. Особу святого Йосафата можна окреслити трьома словами: Він — святий, він — апостол, він — мученик.

## **28 листопада — початок Різдвяного посту (Пилипівки)**

Пилипівський піст (Пилипівка, Різдвяний піст) — один з постів східних християнських церков. Дотримується з 15 (28) листопада до 24 грудня (6 січня). Ця назва походить від свята Святого апостола Пилипа, яке припадає на 27 листопада — останній день, коли їдять скромну їжу перед постом (заговини). Звідси походить і народна назва Пилипів піст або Пилипівка.

Апостол Пилип уславився проповіддю Слова Божого та численними випадками зцілення людей.

У Церковному уставі цей піст називається ще Чотиридесятницею, так само, як і Великий піст. 28 листопада розпочинається Пилипівка або ж Різдвяний піст, який триває до 6 січня. Головна ідея цього посту полягає у поєднанні фізичного посту з духовним. По закінченні його християни святкують Різдво Христове. Звідси і назва — Різдвяний піст.

Суть посту полягає у почутті благоговіння перед таємницею Різда Спасителя у Вифлеємі, що змушує християнина задуматися про те, як гідно себе підготувати до цього великого свята. Суть посту полягає у почутті благоговіння перед таємницею Різда Спасителя у Вифлеємі, що змушує християнина задуматися про те, як гідно себе підготувати до цього великого свята.

## **The Philip's Fast (Pylypivka)**

*the pre-Christmas fast – the day after the feast of Saint Philip, The Byzantine Church identifies The Holy and All-Praiseworthy Apostle Philip as one who prepares us for the great time of the year: the Nativity/Theophany of Our Lord. With the commemoration of St. Philip on November 15th (Gregorian Calendar) or November 28th (Julian Calendar), we begin the customary fast or preparation for the Feast of the Nativity of the Birth of Our Lord and Savior, Jesus Christ.*

*Saint Philip is known as having a deep knowledge of the Sacred Scripture, who had the capacity of discerning the meaning of the Old Testament prophecies in light of the coming of the Messiah. Key to this period of preparation is connected to the Apostle Philip because one of the things he is remembered for is the bringing of Nathaniel to Christ, and thereafter Nathaniel becomes an Apostle. Likewise, and critically, Philip brings us to Christ and we become apostles of Christ. He exposes our betrayals of faith and heals them. Thus, you can say that Philip leads all of us into greater communion with the Lord, the only source of our salvation. Let us ask Saint Philip for the grace of conversion for Pylypivka.*

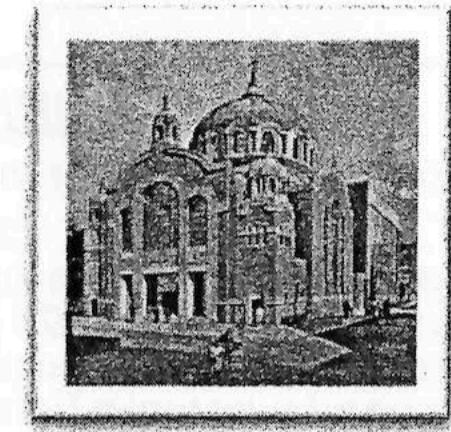
*The Philip's Fast (Pylypivka) is a 40 days period of spiritual preparation for the celebration of the Nativity/Theophany cycle of the church year. It is a voluntary fasting and works of penance and charity but it was once a period of strict fasting.*

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛІЦЬКА ЦЕРКВА СВ.ЮРІЯ**

**Saint George Ukrainian Catholic Church**



**30 EAST 7<sup>th</sup> STREET  
NEW YORK, NY 10003-8092  
Tel: (212) 674-1615 / Fax: (212) 674-1689  
E-mail: [osbmnyc@gmail.com](mailto:osbmnyc@gmail.com)  
[www.stgeorgechurch.us](http://www.stgeorgechurch.us)  
OFFICE HOURS  
DAILY: 9:00 – NOON & 12:30 – 4:00 PM  
SATURDAYS & SUNDAYS: 9:00 AM – 2:00 PM  
ONLY 4 PM SUNDAY DIVINE LITURGY IS IN ENGLISH**



**Rev. Elias Bronovskyy , OSBM – Administrator**

**V. Rev. Peter Shyshka, Dean - Associate**

**Rev. Oleksiy Horobets, OSBM – Associate**

**Deacon Methodius Soroka, OSBM - Assistant**

**Brother Josaphat Oribka OSBM – Assistant**

**St. George Monastery: (212)674-3592**

**St. George Academy: (212)473-3323**

**Parish "Streecha": (212)677-7160**

**СВЯТИ ЛІТУРГІЙ:**

**Неділі: 8:00 п., 10:00 п., 12:00 вп., 4:00 пп.**

**Робочі дні: 6:00 п., 7:30 п, 7:00 веч.**

**Суботи: 6:00 п., 7:30 п., 6:00 веч.**

**Святкові дні: 6:00 п., 8:30 п., 10:00 п., 6:00 веч.**

**DIVINE LITURGIES:**

**Sundays: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 noon & 4:00 pm.**

**Weekdays: 6:00 am, 7:30 am, 7:00 pm**

**Saturdays: 6:00 am, 7:30 am & 6:00 pm.**

**Holy Days: 6:00 am, 8:30 am, 10:00 am & 6:00 pm.**

***Surrounded by Wealth, Blind to Charity***

What does the rich man do, surrounded by a great supply of many blessings beyond all numbering? In distress and anxiety, he speaks the words of poverty. He says, “What should I do?” ... He does not look to the future. He does not raise his eyes to God.

He does not count it worth his while to gain for the mind those treasures that are above in heaven. He does not cherish love for the poor or desire the esteem it gains. He does not sympathize with suffering.

It gives him no pain nor awakens his pity. Still more irrational, he settles for

himself the length of his life, as if he would also reap this from the ground. He says, “I will say to myself, ‘Self, you have goods laid up for many years. Eat, drink, and enjoy yourself.’” “O rich man,” one may say, ‘You have storehouses for your fruits, but where will you receive your many years? By the decree of God, your life is shortened.”

“God,” it tells us, “said to him, ‘You fool, this night they will require of you your soul. Whose will these things be that you have prepared?’”

*Saint Cyril of Alexandria*